

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書  
(出國類別：訪問)

組團赴新加坡參加臺灣農產食品專區開幕  
暨農產品拓銷  
出國報告

出國人員：行政院農業委員會陳主任委員吉仲、林專門委員世奇、陳秘書平軒，農糧署黃組長昭興，國際處洪處長忠修、唐簡任技正兼科長淑華、林技正芹如

出國地區：新加坡

出國期間：民國 108 年 10 月 19 日至 10 月 21 日

報告日期：民國 109 年 1 月 20 日

# 組團赴新加坡參加臺灣農產食品專區開幕暨農產品拓銷

## 出國報告

### 目 錄

一、摘要.....	2
二、目的.....	2
三、行程.....	3
四、拜會與活動過程.....	3
五、重要觀察與心得建議.....	6
六、活動照片.....	9

## 組團赴新加坡參加臺灣農產食品專區開幕暨農產品拓銷 出國報告

### 一、摘要：

農委會為開拓新加坡新通路，108 年專案輔導台灣優良農產品發展協會（以下簡稱 CAS 協會）與新加坡新興超市通路業者 HAO mart 合作，於旗下新開幕高端賣場 Eccellente by HAO mart 設置「臺灣農產食品專區」，專區於 108 年 10 月 20 日舉行開幕活動，農委會陳吉仲主任委員親自率團參加，專區目前展售臺灣 33 家廠商、224 項產品，包括台灣稻米、茶葉、咖啡、蔬果脆片、果乾蜜餞、魚鬆、米果米餅、水產休閒食品及各式糖餅零食等，其中有將近半數之業者、產品為首次引進新加坡零售通路進行販售；未來也將持續開發引進具市場潛力新產品，並增加生鮮蔬果與冷藏、冷凍產品項；同時有鑑我國即將申請解除口蹄疫區，並積極向新加坡申請生鮮豬肉出口准入，農委會也促成 CAS 協會與 HAO mart 簽署臺灣豬肉的採購合作備忘錄，也希望透過此次專區合作，與 HAO mart 成為密切的農產貿易夥伴，促進臺灣與新加坡農產食品貿易的交流。

此外，農委會也輔導業者將優質臺灣米首度引進新加坡前 3 大超市之一的昇崧超市販售，108 年 7 月的首批上架，銷售反應熱烈，昇崧超市除立即追加訂單，雙方並於 10 月 20 日簽訂明年度之採購合約，預期我國稻米出口新加坡將可翻倍成長。

### 二、目的：

- (一) 新加坡為東南亞金融貿易中心，向來具有前瞻及指標性市場地位，更是各國農產貿易業者拓展外銷的兵家必爭之地。107年我國農產品出口新加坡金額為9,313萬美元，較106年成長17.4%。新加坡雖名列我國第12大出口市場，惟僅占我農產出口總值的1.7%，仍有努力開發的空間。因此，在農業新南向政策推動下，農委會自108年也將新加坡列為重點拓銷的市場，積極透過開發新通路及具外銷潛力新品項，擴大臺灣農產食品出口新加坡。
- (二) 在鎖定新加坡市場後，農委會透過「臺灣農產品外銷平臺」，結合駐新加坡代表處，外貿協會、國內產業協會，以及當地臺商之力量，於108年3月間兩度赴新加坡拜會當地重要通路業者，促成CAS協會與新加坡HAO mart合作於賣場設置「臺灣農產食品專區」，以及媒合國內業者首度將臺灣優質包裝白米賣到新加坡前三大通路之一的昇崧超市上架販售等採購合作案。

(三) 透過持續推動，前揭專區規劃於108年10月20日開幕，為強化臺星交流及擴大宣傳力道，農委會陳主委特率團赴新加坡參加開幕活動，亦安排訪視臺灣稻米於昇崧超市販售情形，以及與新加坡其他重要通路及貿易業者會面，期盼發揮農委會的力量，藉由協助臺灣農產食品業者與新加坡通路對接、爭取專業採購訂單及發展策略合作等方式，開拓更多商機，擴大我農產品出口新加坡市場。

### 三、行程

日期	行程/地點
10/19(六) 第一天	去程，桃園國際機場－新加坡樟宜國際機場
10/20(日) 第二天	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 拜會百美超市(元立集團)</li> <li>2. 參加 HAO mart 超市-臺灣農產食品專區開幕活動</li> <li>3. 拜會新加坡上市國際貿易集團（不公開行程）</li> <li>4. 拜會昇崧集團，視察昇崧超市臺灣稻米上架販售情形。</li> </ol>
10/21(一) 第三天	回程，新加坡樟宜國際機場－桃園國際機場

### 四、拜會與活動過程

#### (一) 拜會百美超市(元立集團)

百美超市成立於 1984 年，在新加坡擁有 20 家連鎖超市，是星國 4 大連鎖超市集團之一，其經營的百美超市在新加坡擁有 20 家分店，是首批將超市業務擴展至 24 小時的公司之一，超市中擁有兩個採購部門：一個進口和供應肉類，蔬菜和海鮮等易腐貨物，另一個主要於採購國際消費者之日常生活用品，為新加坡核心地區消費者提供優質的服務。

農委會於 108 年輔導嘉義縣政府與百美超市合作，規劃於 108 年 10 月 21 至 27

日在百美超市旗下通路 Mahota（溼生活館）辦理「嘉義優鮮快閃店」農產食品宣傳展售活動，並於 10 月 19 日辦理開幕記者會，由翁章梁縣長出席主持，並帶領國內業者與農會參加，直接與通路業者洽商採購。

因此受翁章梁縣長邀請，108 年 10 月 20 日上午陳主委率國際處洪處長忠修、唐簡任技正兼科長淑華等人員與百美超市（元立集團）陳逢坤董事長、張偉昌副總裁，以及該集團臺灣分公司趙貞儀副總經理會面，嘉義縣翁章梁縣長、農業處許彰敏處長與立法院陳明文委員亦共同與會，就臺灣農產品出口新加坡及雙方可能農業合作事宜進行交流討論，陳董事長於會談中肯定臺灣農產品優良安全品質，盼能擴大進口臺灣農產食品在新加坡百美超市及相關通路上架販售，並盼未來推動契作臺灣畜禽及農產品等，與臺灣建立長期夥伴關係，會談紀要重點如下：

1. 陳董事長為台大畜牧系校友，經營超市通路，致力推動食安食材給消費者，盼臺灣農產食品能在百美超市及通路上市。尤其臺灣高麗菜及水果等產品，後續進口工作將交由該集團在臺灣分公司趙貞儀副總經理負責連繫及執行。
2. 陳董事長對於臺灣永續農業發展至表推崇，渠提及畜牧處推動養豬沼氣發電永續農業模式，值得在東南亞推動，此外陳董事長提出新加坡雞蛋多為常溫蛋，由馬來西亞或鄰近東南亞國家供應，百美超市率先採用冷鏈系統，盼提昇蛋品品質，考量糧食安全，爰盼未來有機會可由臺灣供應，俾增加進口來源。
3. 陳董事長擔任新加坡禽畜業公會理事長，該集團除盼建立臺灣一新加坡通路外，未來盼能成為亞洲農業資材至農產品銷售平台，並盼未來推動契作臺灣雞蛋、畜禽及農產品等，與臺灣建立長期夥伴關係。
4. 陳董事長表示渠 11 月將赴台參加台大校友會活動，盼在 11 月前規劃布局相關採購品項，推動相關工作。

## **(二) HAO mart 超市-臺灣農產食品專區開幕活動**

農委會於 108 年 3 月拜會 Hao mart Pte Ltd 時，該集團執行主席陳錦榮主席邀請農委會合作於新加坡市政中心即將開設高檔超市於賣場中設置臺灣農產食品專區，據查 HAO mart 雖屬成立僅 3 年多之新興企業，但積極擴張銷售版圖，憑藉快速、創新，產品新穎且持續推陳出新，吸引消費者，並針對不同消費族群，發展出社區超市、清真超市、高檔超市、複合型超市等各種類型零售通路，目前在新加坡已有 48 家以上

分店據點。Hao mart 過去未曾與臺灣合作，旗下通路也未曾進口販售臺灣農產食品，可避免與國內既有供貨衝突爭利，且其對採購臺灣農產食品有極高興趣，是農委會擬開發之新通路。

因此，農委會媒合輔導台灣優良農產品發展協會與 Hao mart 洽接，Hao mart 陳福記副總裁亦於 108 年 4 月來臺就設置臺灣農產食品專區規劃、推展品項等合作構想細節進行討論研商，並在農委會陳吉仲主任委員及洪忠修處長見證下，代表 HAO mart 與 CAS 協會楊世沛董事長完成簽署設置臺灣農產食品專區合作備忘錄。

「臺灣農產食品專區」設置於新開幕之高端超市 Eccellente by HAO mart 內，地點坐落於新加坡政府大廈所在中央商業區的 Capitol Piazza 購物中心，連通地鐵站交通便利，提供新加坡通勤上班族及消費大眾，尤其是年輕族群認識選購臺灣產品的絕佳場所。臺灣農產食品專區面積約 60 平方公尺，為更貼近新加坡消費者喜好、採購需求與經營販售模式，係由 HAO mart 負責選品、採購、經營銷售，農委會及 CAS 協會負責蒐整推薦臺灣優質廠商與農產食品並提供銷售時所需要的相關資訊等，第一波於專區展售包含臺灣 33 家廠商、224 項產品，皆具臺灣特色，包括臺灣稻米、茶葉、咖啡、蔬果脆片、果乾蜜餞、魚鬆、米果米餅、水產休閒食品及各式糖餅零食。

Eccellente by HAO mart 超市暨「臺灣農產食品專區」開幕活動於 108 年 10 月 20 日上午舉行，由農委會陳吉仲主任委員率相關單位人員，與 CAS 協會楊世沛董事長、新加坡 HAO Mart Pte Ltd 陳錦榮主席、Group Managing Director, Mr. Patrick Tan、Director, Mr. Justin Tan、駐新加坡代表處梁國新大使、嘉義縣翁章梁縣長、陳明文立法委員，以及世界台灣商會聯合總會施至隆總會長等人共同出席並剪綵，隨後在傳統熱鬧舞獅帶領下盛大開幕，陳主委也帶領巡場，推介各式優質臺灣農產食品。

此外，在專區開幕活動中，陳主委也與會來賓見證 CAS 協會也與 HAO mart 簽署臺灣豬肉的採購合作備忘錄。臺灣在經歷了 20 多年的努力與準備，不斷提升產業升級、強化安全與防疫措施，終於在 108 年 7 月口蹄疫拔針成功，並將於 109 年 5 月向世界衛生組織申請成為非疫區，同時也在亞洲持續蔓延的疫情中，成功防範非洲豬瘟的入侵。農委會已向新加坡及其他目標市場國政府提出生鮮豬肉進口許可申請，產業界也都積極在為重啟生鮮豬肉出口做好準備，本次簽訂採購備忘錄，除了展現新加坡對臺灣豬肉品質的信心與肯定，也是對我國豬肉產業最大的鼓勵。

### (三) 見證昇崧稻米採購訂單簽署及視察臺灣稻米超市上架販售情形

為擴大臺灣稻米出口，看準新加坡市場消費能力，農委會積極向新加坡通路推薦臺灣高品質稻米，昇崧超市原有在賣場販售來自越南的包裝粳米（珍珠米），市場反應不錯，在農委會 108 年第一次赴星拜會時即對臺灣優良品質粳稻表達採購興趣，農委會並在第 2 次赴星洽談時提供樣品米及出口報價給昇崧集團，並媒合國內出口業者與其進行採購洽商，透過持續聯繫追蹤，成功促成昇崧超市引進臺灣米販售，並由臺農投資股份有限公司（以下稱臺農投公司）供貨，供應稻米品種為臺南 11 號。此外，昇崧也委請臺農投公司設計商品包裝，以昇崧自有品牌金禾以及台灣珍珠米商品名稱進行販售，包裝規格為 5 公斤，商品包裝除以臺灣地圖為主視覺圖像，並強化宣傳臺灣米食文化與品質安全之保證。首批採購數量 30 公噸（6,000 包），於 108 年 7 月首度於昇崧超市上架販售，銷售反應熱烈，昇崧超市也立即追加訂單，據了解 108 年 7-10 月已銷售約 3 萬包臺灣米，並擴及於全新加坡分店上架販售。

有鑑臺灣米之熱銷，昇崧更積極與臺農投公司洽訂 109 年度採購合約，於 108 年 10 月 20 日下午假 Copthorne King' s Hotel 內的天廚餐廳（Tien Court Restaurant）辦理 CAS 臺灣優良農產品食米採購簽約儀式，在農委會陳主委與駐新加坡代表處梁國新大使的見證下，昇崧超市林福星總裁及臺農投公司楊世沛董事長簽署臺灣米採購合約，108 年昇崧的採購量將可超過前一年整年臺灣稻米出口新加坡的數量，109 年度的採購量更將翻倍以上成長。

接著，陳主委也在昇崧超市林福星總裁陪同下至位於 Commonwealth 地鐵站旁的昇崧超市 Tanglin Halt 分店視察臺灣米上架販售情形，超市將臺灣米商品大批陳列展售於賣場入口前側顯眼處，並正進行特價促銷，林總裁除讚許臺灣米品質優良，也對未來持續銷售信心滿滿，陳主委也現場推介起優質臺灣米，吸引不少消費者與群眾駐足。隨後陳主委也與林總裁訪視超市販售之生鮮蔬果及水產品，並就青花菜、高麗菜、鱸魚等產品於新加坡市場需求、進口來源，以及臺灣供應之可能行等內容探詢了解與交換意見。

## 五、重要觀察與心得建議

(一) 本次專區規劃由 HAO mart 負責選品，目的就是想借助其市場經驗與對消費者喜好需

求的敏銳眼光，挑選出更符合新加坡市場需求之產品，經調查開幕首批專區商品中有近半數產品與廠商皆是首次進入新加坡市場或零售通路販售，除顯示臺灣業者對新加坡市場有高度興趣、躍躍欲試，亦表示尚有許多具市場潛力的新品項值得發掘；因此未來專區應扮演臺灣農產食品進軍新加坡市場橋頭堡的角色，並持續透過臺星共同選品，開發並引進更多潛力新產品，更進一步也配合臺灣產期展售當季生鮮蔬果或販售冷凍加工產品等，提供更多樣化的購買選擇，並透過通路之宣傳、推廣增加我產品於新加坡市場的曝光度與知名度，進而擴大出口。

- (二) 農委會也希望本次專區設置合作，與 HAO mart 成為密切的貿易夥伴，以專區作為據點，除持續開發更多具市場潛力的新品項，並將更多產品擴散至 HAO mart 各分店據點販售，提升臺灣產品在新加坡的普遍度與銷售量。此外，HAO mart 也於全新加坡擁有 17 家清真連鎖超市「HAO Halal Hub」，可提供我國取得 HALAL 認證之清真食品之銷售管道，該集團陳主席亦曾表示願意協助推動臺灣清真產品出口，後續農委會將強化雙邊貿易交流與媒合，積極促成 HAO mart 採購臺灣清真食品，擴大臺灣清真食品出口成長，帶動國內清真產業的發展。更進一步，HAO mart 集團刻正進行於新加坡樟宜機場附近開設大型冷鏈物流倉儲中心，除進口產品，並規劃開放國外買主選樣出口；因此，如可藉助該集團逐步發展擴大的進出口事業，應有助我生鮮及冷凍農產食品出口新加坡，更進一步可將我產品經由新加坡輻射拓展至東南亞及其他周邊國家，擴大臺灣在新南向國家以至全球市場的出口。此銷售成果顯示新加坡消費者對臺灣高品質稻米的喜愛與需求，相信臺灣米在新加坡市場仍深具開拓的潛力，也期望有更多新加坡業者向我們採購臺灣稻米，農委會也會持續為品質及安全把關，提供最好的產品給新加坡的消費者。
- (三) 本次專區設置成果也受新加坡其他通路之關注，更陸續表達期望合作之意願，如百美超市亦盼建立臺灣—新加坡通路，擴大採購臺灣農畜產品，農委會已輔導嘉義縣政府與百美超市合作辦理「嘉義優鮮快閃店」農產食品宣傳展售活動，消費者反應熱烈，雙方並有意洽談後續合作於賣場設置嘉義農產食品專區及農產品採購規劃，農委會將持續協助本案推動，擴大臺灣農產品再因加坡市場之銷售通路廣度；未來也期望透過輔導於專區及通路辦理促銷宣傳活動，增加臺灣農產食品在新加坡的知名度，提高消費者選購熱度，也期望吸引更多新加坡貿易通路業者加入採購臺灣產品的行列。

(四) 在與新加坡業者與新加坡駐台代表處大使會談中，也發現新加坡政府為提高國內糧食自給率，提升新加坡糧食安全，除希望能夠增加進口產品供應來源，並積極鼓勵國內農業生產，因此，政府與許多業者對臺灣農業生產技術、與發展高科技農業生產如植物工廠、垂直農場及無人操作之農業科技、智慧農業技術等極有興趣與需求；為擴大生產基地，許多業者亦在稻米、畜牧產業上有與臺灣農民契作、來臺投資設廠、租地生產等許多合作意願，農委會未來也加強推動臺星業者在產業上的投資與技術合作，強化雙方互利互惠農業合作交流，除可提高農業出口，亦可活絡國內農產業發展。

## 六、活動照片



圖 1 百美超市旗下通路 Mahota (泖生活館) 辦理「嘉義優鮮快閃店」農產食品宣傳展售活動



圖 2 新加坡臺灣農產食品專區實景



圖 3 新加坡臺灣農產食品專區內商品展售情形



圖 4 新加坡臺灣農產食品專區民眾採買情形



圖 5 從貨架銷售情形可知新加坡消費者仍較偏好甜口味商品(同樣為米餅，甜口味銷售較佳)



圖 6 農委會陳吉仲主任委員(左 4)、CAS 協會楊世沛董事長(左 5)與 HAO mart 陳錦榮主席(左 6)共同為臺灣農產食品專區開幕剪綵



圖 7 臺灣農產食品專區開幕活動合影



圖 8 CAS 協會與 HAO mart 簽署臺灣豬肉的採購合作備忘錄



圖 9 農委會陳主委於專區巡禮，推介各式優質臺灣農產食品



圖 10 農委會陳主委(右 1)與駐新加坡代表處梁國新大使(左 1)見證昇菘超市林福星總裁(左 2)及臺農投公司楊世沛董事長(右 2)簽署臺灣米採購合約



圖 11 農委會陳主委至昇崧超市 Tanglin Halt 分店視察臺灣米上架販售情形



圖 12 農委會陳主委與昇崧集團陳福星總裁共同推薦優質臺灣米



圖 13 農委會陳主委與昇崧集團陳福星總裁交流討論昇崧超市生鮮蔬果販售情形-1



圖 14 農委會陳主委與昇崧集團陳福星總裁交流討論昇崧超市生鮮蔬果販售情形-2